TrekStor®
Enjoy now.

DE

EN

ES

IT

PL

SE




# DataStation® maxi Xpress

# INDEX

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der TrekStor DataStation und sind sicher, dass Sie viel Freude mit diesem Produkt haben werden. Bitte lesen Sie die folgenden Abschnitte aufmerksam durch, damit Sie die Funktionen dieses Produkts und seine Bedienung kennenlernen.

Aktuelle Produktinformationen können Sie der TrekStor Website www.trekstor.de entnehmen.

Haben Sie Fragen zur Bedienung oder den Funktionen von diesem Produkt? Auf der TrekStor Website unter "Service" ➡ "FAQ" finden Sie Antworten auf die häufigsten Fragen.

*Selbstverständlich steht Ihnen auch unser Support bei allen Fragen rund um dieses Gerät gerne zur Verfügung. Am besten ist es, wenn Sie uns über das Support-Formular auf unserer Website www.trekstor.de unter "Service" ➡ "Support" kontaktieren oder unseren Support anrufen. Je ausführlicher die Beschreibung Ihres Anliegens ist, desto schneller und zielgerichteter können wir Ihnen helfen!*

## Systemanforderungen

**Für Datentransfer mit einem Computer**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *Für diese Betriebssysteme werden keine Treiber für den Betrieb der DataStation im USB-Modus benötigt. Bitte beachten Sie, dass für Windows® XP mindestens Service-Pack 2 installiert sein muss.*

- Freier USB-Anschluss (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 oder SuperSpeed USB 3.0)

**Für Datentransfer über SuperSpeed USB 3.0**

- Aktuelles Betriebssystem mit installierter Unterstützung für USB 3.0

  *Bitte beachten Sie, dass die Treiber für die USB 3.0 Schnittstelle Ihres Computers nicht bei allen Betriebssystemen automatisch installiert werden. Bei Fragen zur Installation dieser Treiber wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Computers oder der verwendeten USB 3.0-Interface-Karte.*

- Freier USB 3.0-Anschluss

## Wichtige Hinweise zur KIT-Version dieser DataStation

Diese DataStation ist auch als KIT-Version erhältlich, d. h. als Version ohne vorinstallierte 3,5" Festplatte. Eine Bildanleitung zur Installation einer Festplatte in eine KIT-Version finden Sie vor hinteren Umschlagseite dieser Anleitung.

*Öffnen Sie das Gehäuse dieser DataStation nur dann, wenn Sie eine KIT-Version der DataStation erworben haben! Wenn sich in Ihrer DataStation bereits eine vorinstallierte Festplatte befindet, kann ein Öffnen des Gehäuses oder eine Beschädigung der Siegelaufkleber über den Schrauben zu Problemen im Gewährleistungsfall führen.*

*Festplatten können durch elektrostatische Entladungen schwer beschädigt werden. Daher ist es notwendig, dass Sie sich erden (z. B. indem Sie ein Heizungsrohr oder eine Wasserleitung anfassen), bevor Sie eine Festplatte aus ihrer ESD-Schutzhülle entnehmen!*

## Wichtige Informationen zu SuperSpeed USB 3.0

Eine SuperSpeed USB 3.0 Schnittstelle ermöglicht Ihnen einen sehr schnellen Zugriff auf Ihre DataStation. In der Praxis sind Datentransfers über USB 3.0 ca. vier Mal schneller als bei Hi-Speed USB 2.0. Die rasante Geschwindigkeit von USB 3.0 bedeutet minimale Wartezeiten und damit mehr Zeit für alle Aufgaben, die Ihnen wirklich wichtig sind.

Die SuperSpeed USB 3.0 Schnittstelle Ihrer DataStation ist vollständig abwärtskompatibel zu USB 2.0 und USB 1.1 Schnittstellen an Computern. Daher können Sie Ihre DataStation auch selbstverständlich für den Datenaustausch mit Computern verwenden, die noch keine USB 3.0 Schnittstelle besitzen. Ihre DataStation können Sie ebenfalls mit allen anderen Geräten verwenden, die einen USB 2.0-Anschluss haben, z. B. Medienplayern oder Spielkonsolen. Beim Datentransfer zu einem Gerät ohne USB 3.0 Schnittstelle kann jedoch nur die von dem älteren USB-Standard unterstützte Datentransferrate erreicht werden!

Um den maximalen Nutzen aus der SuperSpeed USB 3.0-Technologie zu ziehen, müssen Sie einige wichtige Punkte beachten:

- Verbinden Sie den USB 3.0-Anschluss Ihrer DataStation mit einem USB 3.0-Anschluss Ihres Computers. USB 3.0-Anschlüsse können Sie in der Regel an der blauen Farbe innerhalb einer Buchse oder eines Steckers erkennen. Verwenden Sie bitte ausschließlich das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.

- Bitte achten Sie darauf, dass Ihr Betriebssystem USB 3.0 unterstützt und dass die Treiber für die USB 3.0 Schnittstelle Ihres Computers korrekt installiert wurden. Bei Fragen zur Installation des Treibers für die USB 3.0 Schnittstelle wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Computers (oder, falls USB 3.0 bei Ihrem Computer über eine USB 3.0-Interface-Karte nachgerüstet wurde, an den Hersteller der Interface-Karte) bzw. den Hersteller Ihres Betriebssystems.

  ℹ *Für den Betrieb Ihrer DataStation im USB 3.0-Modus an einer korrekt installierten USB 3.0 Schnittstelle sind keine speziellen Treiber für die DataStation nötig. Die DataStation wird durch die Standard-Treiber unterstützt, die bei der korrekten Installation einer USB 3.0 Schnittstelle eingerichtet werden!*

- Sollte Ihr Computer bzw. Ihr Notebook noch nicht mit einer USB 3.0 Schnittstelle ausgerüstet sein, so können Sie in vielen Fällen eine USB 3.0 Schnittstelle mit einer USB 3.0-Interface-Karte für den PCI Express Bus Ihres Computers oder für den ExpressCard Einschub Ihres Notebooks nachrüsten. Bei Fragen bezüglich der Kompatibilität einer bestimmten Karte mit Ihrem Computer oder Ihrem Notebook können Ihnen die Hersteller der Geräte weiterhelfen.

- Dank der Abwärtskompatibilität von USB 3.0 können Sie Ihre DataStation ebenfalls mit einem USB 2.0- oder USB 1.1-Anschluss Ihres Computers verbinden. In diesem Fall können Sie jedoch nicht von der höheren Übertragungsgeschwindigkeit profitieren, die Ihre DataStation beim Anschluss über USB 3.0 erreichen kann. Verwenden Sie für das Verbinden mit einem USB 2.0- oder USB 1.1-Anschluss bitte ebenfalls das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.

- Sollte das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel nicht zur Hand sein, können Sie auch Daten auch über ein geeignetes USB 2.0-Anschlusskabel an Ihren Computer übertragen. In diesem Fall wird jedoch maximal die Übertragungsgeschwindigkeit von USB 2.0 erreicht, selbst wenn Sie die DataStation mit einem USB 3.0 Anschluss Ihres Computers verbinden!

- Ein USB 3.0-Hub bietet getrennte Anschlüsse für USB 2.0 und USB 3.0 Geräte. Wenn Sie einen USB 3.0-Hub verwenden, achten Sie deshalb bitte darauf, dass Sie einen USB 3.0-Anschluss des Hub verwenden!
- Wenn Sie einen USB 2.0-Hub verwenden, können Sie maximal die Datenübertragungsgeschwindigkeit von USB 2.0 erreichen.

## 1) Verbinden mit dem Computer und Inbetriebnahme

a) Verbinden Sie den USB 3.0-Anschluss Ihrer DataStation mit einem USB 3.0-Anschluss Ihres Computers. Verwenden Sie hierfür bitte ausschließlich das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.

*Dank der Abwärtskompatibilität von USB 3.0 können Sie Ihre DataStation ebenfalls mit einem USB 2.0- oder USB 1.1-Anschluss Ihres Computers verbinden, in diesem Fall werden Sie jedoch nicht von der höheren Übertragungsgeschwindigkeit profitieren, die Ihre DataStation beim Anschluss über USB 3.0 erreichen kann. Verwenden Sie hierfür ebenfalls das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.*

b) Verbinden Sie als Nächstes das Netzteil mit dem "Power"-Anschluss der DataStation. Stecken Sie danach den Netzstecker des Netzteils in eine Steckdose.

c) Schalten Sie die DataStation durch Betätigen des Ein-/Ausschalters (I/O) ein. Ihr Betriebssystem erkennt automatisch die DataStation und fügt auf dem "Arbeitsplatz"/"Computer" (Microsoft® Windows) bzw. auf dem "Desktop" (Mac® OS X und Linux®) die DataStation als "Lokaler Datenträger" (bzw. "Lokales Laufwerk") hinzu.

*Wenn Sie Ihre DataStation wieder vom Computer trennen wollen, melden Sie diese zuerst, wie in dieser Anleitung beschrieben, von Ihrem Computer ab. Anschließend können Sie Ihre DataStation ausschalten. Betätigen Sie hierfür den Ein-/Ausschalter (I/O).*

## 2) Datenaustausch

Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Geräts erscheint im "Arbeitsplatz"/"Computer" (Windows®) bzw. auf Ihrem "Desktop" (Mac® OS X) ein lokaler Datenträger "TrekStor".

### Windows® 7/Vista™/XP

- Markieren Sie die gewünschten Dateien bzw. Ordner mit der Maus.
- Positionieren Sie den Mauszeiger über den markierten Dateien bzw. Ordnern und drücken Sie dann die rechte Maustaste. Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "Kopieren" aus.
- Wählen Sie im "Arbeitsplatz"/"Computer"/"Desktop" das gewünschte Ziel (z. B. das Laufwerk "TrekStor") aus.
- Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "Einfügen", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem Ziellaufwerk vorhanden.

### Mac® OS X ab 10.3

Markieren Sie die gewünschten Dateien mit der Maus. Ziehen Sie per Drag and Drop die Dateien im "Finder" auf das Laufwerkssymbol Ihrer DataStation.

## 3) Abmelden und Trennen der TrekStor DataStation vom Computer

### Windows® 7/Vista™/XP

Klicken Sie mit der linken Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol "Hardware entfernen oder auswerfen". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-Massenspeicher - Laufwerk entfernen" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Dadurch wird die DataStation aus dem Betriebssystem Ihres Rechners entfernt. Jetzt können Sie die DataStation von Ihrem Computer trennen.

### Mac® OS X ab 10.3

Sie müssen das Laufwerk vom Desktop entfernen, bevor Sie es trennen oder abschalten. Dazu klicken Sie auf das betreffende Laufwerk-Symbol und ziehen es auf das Papierkorb-Symbol.

⚠ *Achtung: Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!*

## 4) Formatieren der Festplatte

⚠ *Ihre DataStation wurde mit dem leistungsfähigen Dateisystem NTFS vorformatiert. Dieses Dateisystem ist optimiert für die Verwendung mit Microsoft® Windows® Betriebssystemen ab Windows® XP und kann auch unter Linux® Betriebssystemen problemlos verwendet werden.*

*Wenn Sie Mac® OS X verwenden, müssen Sie ein anderes Dateisystem verwenden. Sie können Ihre DataStation mit dem "Festplatten-Dienstprogramm" von Mac® OS X schnell und einfach auf ein anderes Dateisystem umformatieren. Sie haben die Wahl zwischen dem Dateisystem "HFS+", das für Mac® OS X optimiert ist, und "FAT32", welches auch den Austausch von Daten mit Window® Betriebssystemen ermöglicht.*

⚠ *Wichtig: Sichern Sie alle Daten Ihrer Festplatte, bevor Sie Ihre Festplatte formatieren.*

⚠ *Achtung: Beim Formatieren werden ALLE Daten auf dem Datenträger gelöscht.*

ℹ *Bitte beachten Sie, dass bei einer FAT32 formatierten Festplatte nur Dateien mit einer Dateigröße bis maximal 4 GB unterstützt werden. Wenn Sie größere Dateien speichern wollen, empfiehlt sich die Verwendung der Dateisysteme NTFS (Windows®) oder HFS+ (Mac® OS X).*

### Windows® 7/Vista™/XP

Die DataStation kann wie jede andere Festplatte in Windows® formatiert werden.

- Klicken Sie im "Arbeitsplatz"/"Computer" mit der rechten Maustaste auf den lokalen Datenträger "TrekStor".
- Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "Formatieren…" aus.
- Klicken Sie mit der linken Maustaste auf die Schaltfläche "Starten" und bestätigen Sie das Formatieren durch Drücken der Schaltfläche "OK".

## Mac® OS X ab 10.4

Um die DataStation unter Mac® OS X zu formatieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Öffnen Sie über "Finder" ➡ "Programme" ➡ "Dienstprogramme" das "Festplatten-Dienstprogramm".
- Klicken Sie auf die DataStation, um diese für das Formatieren auszuwählen. Diese ist mit ihrer Modellnummer aufgeführt.
- Wählen Sie im rechten Teil des Fensters "Partitionieren" aus.
- Wählen Sie mithilfe der Drop-Down-Liste unter "Schema" die Anzahl der zu erstellenden Partitionen aus.

### Formatierung mit dem Dateisystem HFS+

Um die DataStation unter Mac® OS X mit dem Dateisystem "HFS+" ("Mac OS Extended") zu formatieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Klicken Sie auf die Schaltfläche "Optionen" und wählen Sie hier als Partitionsschema "GUID-Partitionstabelle" oder "Apple-Partitionstabelle" aus und bestätigen Sie die Wahl mit "OK".
- Bestimmen Sie mithilfe der Drop-Down-Liste das Dateisystem für die zu formatierende Festplatte/Partition und tragen Sie einen Namen in das dafür vorgesehene Feld ein.

  *Hinweis für Mac® OS X Leopard: Mit dem Dateisystem "HFS+" ("Mac OS Extended") steht Ihnen die Funktion der "Time Machine" zur Verfügung.*

- Klicken Sie nun auf die Schaltfläche "Anwenden" und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit einem Klick auf "Partitionieren", um die Formatierung zu starten.

### Formatierung mit dem Dateisystem FAT32

Das Dateisystem "FAT32" bietet die maximale Kompatibilität mit unterschiedlichen Betriebssystemen, hat jedoch eine Größenbeschränkung für Dateien (max. 4 GB). Um die DataStation unter Mac® OS X mit dem Dateiformat "FAT32" zu formatieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Klicken Sie auf die Schaltfläche "Optionen" und wählen Sie hier als Partitionsschema "Master Boot Record" aus und bestätigen Sie die Wahl mit "OK".
- Bestimmen Sie mithilfe der Drop-Down-Liste das Dateisystem "MS-DOS"/"MS-DOS (FAT)" für die zu formatierende Festplatte/Partition und tragen Sie einen Namen in das dafür vorgesehene Feld ein.

  *Bitte warten Sie, bis die Formatierung Ihrer DataStation vollständig abgeschlossen ist. Bitte beachten Sie, dass die Formatierung unter Mac® OS X 10.4.x einige Zeit beansprucht.*

- Klicken Sie nun auf die Schaltfläche "Anwenden" und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit einem Klick auf "Partitionieren", um die Formatierung zu starten.

*Sicherheits- und Verwendungshinweise:*

*Technische Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.*

*Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.*

*Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 10º C und 40º C.*

*Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.*

*Achten Sie bei der Verwendung und Lagerung des Geräts auf eine möglichst staubfreie Umgebung.*

*Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.*

*Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.*

*Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen bzw. Funktionen des Gerätes können gestört werden. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.*

*Die Ihnen vom Betriebssystem angezeigte Speicherkapazität Ihrer externen Festplatte kann von der eigentlichen Kapazität abweichen. TrekStor verwendet, wie auch die meisten Hardwarehersteller, zur Angabe der Speicherkapazität die vom Internationalen Einheitensystem (SI) vorgegeben Präfixe für Einheiten (z. B. 1 GB = 1.000.000.000 Byte). Viele Betriebssysteme halten sich allerdings nicht an diese Vorgabe und zeigen eine geringere Speicherkapazität an, da sie ihren Berechnungen 1 GB = $2^{30}$ Byte = 1.073.741.824 Byte zugrunde legen.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

# OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for buying the TrekStor DataStation. We are confident that this product will be the source of much enjoyment. Please read the following instructions carefully so that you can become acquainted with the functions of this product and its use.

Current product information can be found at the TrekStor Website (www.trekstor.de).

Have you got questions about the operation or the functions of this product? On the TrekStor website you can find answers to the most frequently asked questions under "SERVICE" ➡ "FAQ".

*You can also get quick assistance by contacting our support. If you want to contact our support, it is best to visit our website, www.trekstor.de, and fill out the support form that can be found under "SERVICE" ➡ "SUPPORT". You can of course also contact us directly by e-mail or telephone (see the back of these instructions). The more detailed your support request is, the quicker and better we will be able to help you!*

## System requirements

**For data transfer with a computer**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *For these operating systems, no drivers are necessary for the operation of the DataStation in the USB mode. If you use Windows® XP, make sure that you have installed at least service pack 2.*

- Free USB port (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 or SuperSpeed USB 3.0)

**For data transfer via SuperSpeed USB 3.0**

- Current operating system with installed support for USB 3.0.

  *Please note that the drivers for the USB 3.0 port are not automatically installed with all operating systems. If you have any questions about the installation of these drivers, please contact the manufacturer of your computer or of the used USB 3.0 interface card.*

- Free USB 3.0 port

## Important information about the KIT version of this DataStation

This DataStation is also available as a KIT version, i.e. as a version without a preinstalled 3.5" hard drive. Instructions for the installation of a hard drive can be found at the back of this manual.

*The housing of this DataStation may only be opened if you have a KIT version of this DataStation. If there is a preinstalled hard drive in your DataStation, opening the housing or breaking the seal stickers over the screws of the housing may lead to problems in case of a warranty claim.*

*Hard drives can be seriously damaged by electrostatic discharges. It is necessary that you touch a grounded piece of metal (e.g. a heating or water pipe) before you take the hard drive out of its ESD bag!*

# Important information about SuperSpeed USB 3.0

A SuperSpeed USB 3.0 interface makes possible an extremely fast access to your DataStation. In practice, a data transfer via USB 3.0 can be about four times faster than via Hi-Speed USB 2.0. This means minimized waiting times for you and thus more time for all tasks that are important to you.

The SuperSpeed USB 3.0 interface of your DataStation is fully backwards compatible with USB 2.0 and USB 1.1 ports on your computer. Therefore you can use your DataStation for data transfers with computers that do not have a USB 3.0 port. You can also use your DataStation with all other devices that have a USB 2.0 host port, e.g. media players or games consoles. However, when transferring data to a device without a USB 3.0 port the speed of the data transfer is limited to the data transfer rate of the older USB standards!

For the maximum benefit from the SuperSpeed USB 3.0 technology, please read and observe the following instructions and recommendations:

- Connect the USB 3.0 interface of your DataStation to a USB 3.0 port of your computer. You can usually recognize USB 3.0 connectors by the blue color used inside the ports and plugs. Please use only the supplied USB 3.0 cable!
- Please make sure that your operating system supports USB 3.0 and that the drivers for the USB 3.0 interface of your computer have been installed correctly. If you have any questions about the installation of the driver for the USB 3.0 interface, please contact the manufacturer of your computer (or, if a USB 3.0 interface card has been retrofitted in your computer, the manufacturer of the interface card) or the manufacturer of your operating system.

  i *It is not necessary to install any special drivers for your DataStation in able to use it with a correctly installed USB 3.0 interface. The DataStation is supported by the standard drivers that are set up during the correct installation of a USB 3.0 interface!*

- If your computer or your notebook does not have a USB 3.0 interface, then in many cases it is possible to upgrate it with a USB 3.0 interface for either the PCI Express bus of a computer or the ExpressCard slot of a notebook. If you have questions about the compatibility of a specific interface card with your computer or notebook, then the manufacturers of the devices can help you.
- Thanks to the downward compatibility of USB 3.0, you can also connect your DataStation to a USB 2.0 or USB 1.1 port of your computer. However, in this case you will not be able to benefit from the higher data transfer rates that your DataStation is capable of delivering via USB 3.0. When connecting your DataStation to a USB 2.0 or USB 1.1 port please also use the supplied USB 3.0 cable!
- Should the supplied USB 3.0 cable not be at hand, you can also transfer data to a computer via a suitable USB 2.0 cable. In this case, the maximum data transfer speed will be that of USB 2.0, even if you connect your DataStation to a USB 3.0 port of your computer. The possible data transfer rate is always limited by the weakest link in the connection chain!
- A USB 3.0 hub offers separate connections for USB 3.0 and USB 2.0 devices. Therefore make sure that you use a USB 3.0 port if you connect your DataStation to a USB 3.0 hub.
- If you use a USB 2.0 hub, you will only be able to achieve the data transfer rate of USB 2.0!

## 1) Connecting the DataStation

a) Connect the USB 3.0 port of your DataStation with a USB 3.0 port of your computer. Please use only the provided USB 3.0 cable.

*Thanks to the downward compatibility of USB 3.0 you can also connect your DataStation to a USB 2.0 or USB 1.1 port of your computer. In this case, you will not be able to benefit from the higher data transfer rate that you can get when you connect the DataStation via USB 3.0. When connecting via an older USB standard, please also use the provided USB 3.0 cable.*

b) Next, connect the power supply to the "POWER" connector of the DataStation. After connecting to the DataStation, you can connect the power supply to the mains socket.

c) Switch on the DataStation usind the power switch I/O on the back of the device. Your operating system automatically recognizes the DataStation and adds the DataStation as a "LOCAL DISK" (or "LOCAL DRIVE") to "MY COMPUTER"/"COMPUTER" (Microsoft® Windows) or "DESKTOP" (Mac® OS X and Linux®).

*If you want to disconnect your DataStation from your computer, first log off, as described in these instructions, to safely remove the drive and prevent data loss. After logging off, you can switch off your DataStation by using the power button I/O.*

## 2) Data exchange

After a successful startup of the device, a local disk "TREKSTOR" appears under "MY COMPUTER"/"COMPUTER" (Windows®) or on your "DESKTOP" (Mac® OS X).

### Windows® 7/Vista™/XP

- Select the desired files or folders with your mouse.
- Position the mouse pointer over the selected files or folders, and press the right mouse button. Select "COPY" from the context menu that appears.
- Under "MY COMPUTER"/"COMPUTER", select the desired target (such as the "TREKSTOR" drive).
- Click it with your right mouse button, and select "PASTE" to start copying. After copying is completed, the data will be available on the target drive.

### Mac® OS X from 10.3

Select the desired files with your mouse. Drag and drop the files in the "FINDER" to the drive symbol of your DataStation.

## 3) Logging off and disconnecting the TrekStor DataStation from the computer

### Windows® 7/Vista™/XP

At the bottom right on the task bar, left-click on the icon "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the context menu that appears, left-click on "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE - DRIVE" to select it. This removes the DataStation from the operating system of your computer. You can now disconnect the DataStation from your computer.

## Mac® OS X from 10.3

You need to remove the drive from the Desktop before you disconnect it or turn it off. Click on the relevant drive icon, and drag it to the trash icon.

*Note: Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.*

# 4) Formatting the hard disk

*Your DataStation has been preformatted with the high-performance file system NTFS. This file system is optimized for use with Microsoft® Windows® operating systems from Windows® XP and also works great with modern Linux® operating systems.*

*If you use Mac® OS X, it is necessary that you use a different file system. You can easily reformat your DataStation with a different file system using the "Disc Utility" of Mac® OS X. You have the choice between the file system "HFS+" ("Mac OS Extended"), which is optimized for use with Mac® OS X, and the file system "FAT32", which permits the exchange of data with Window® operating systems.*

*Important: Back up all the data on your hard disk before formatting it.*

*Note: ALL the data on the disk will be deleted when you format it.*

*Please note that only files with a maximum file size of 4 GB are supported for a hard disk formated with FAT32. If you want to store larger files, we recommend the use of the file systems NTFS (Windows®) or HFS+ (Mac® OS X).*

## Windows® 7/Vista™/XP

The DataStation can be formatted like any other hard disk in Windows®.

- Under "My Computer"/"Computer", right-click on the local disk "TrekStor".
- Select "Format…" from the context menu that appears.
- Left-click on the "Start" button, and confirm that you want to format by clicking the "OK" button.

## Mac® OS X from 10.4

To format the DataStation in Mac® OS X, please proceed as follows:

- Select "Finder" ➡ "Programs" ➡ "Utilities" and open "Disk Utility".
- Click on the DataStation to select it. It is listed under its model number.
- In the right side of the window, select "Partition".
- Use the drop-down list under "Volume Scheme" to select the number of partitions you want to create.

**Formatting with the file system HFS+**

To format the DataStation in Mac® OS X with the file format "HFS+" ("Mac OS Extended") please proceed as follows:

- Click on the button "Options" and choose either "GUID Partition Table" or "Apple Partition Table" as the partition scheme and confirm the choice by klicking on "OK".
- Use the drop-down list to determine the file system for the hard disk/ partition to be formatted, and enter the name in the provided field.

  *Instructions for the Mac® OS X Leopard: The file system "HFS+" ("Mac OS Extended") allows you to use the "Time Machine".*

- To start the formatting of the DataStation, click on the "Apply" button and confirm this by clicking on "Partition", in the window that appears.

**Formatting with the file system FAT32**

The file system "FAT32" offers the maximum compatibility with different operating systems. Unfortunately, it is limited with respect to the maximum possible size of a file (max. 4 GB). To format the DataStation using Mac® OS X with the file system "FAT32" please proceed as follows:

- Click on the button "Options" and choose "Master Boot Record" as the partition scheme and confirm the selection by klicking on "OK".
- Use the drop-down list to select the file system "MS-DOS"/"MS-DOS (FAT)" for the hard disk/partition to be formatted, and enter the name in the provided field.

  *Please wait until the formatting of your DataStation has been completed. Please note that formatting under Mac® OS X 10.4.x takes a long time.*

- To start the formatting of the DataStation, click on the "Apply" button and confirm this by clicking on "Partition", in the window that appears.

*Instructions for safety and use:*



*Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.*



*Never expose the device to moisture, condensation and liquids.*




*Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 10ºC to 40ºC.*



*Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.*



*Make sure that the surroundings are as dust-free as possible when you use and store the device.*



*Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.*




*Do not use USB cables longer than 3 meters.*




*In certain circumstances, exposing the device to an electrostatic discharge may interrupt the data transfer between the device and the computer and impair the functions of the device. If this occurs, the device should be unplugged from the USB port and then plugged in again.*




*The capacity indicated by your operating system can be different than the actual capacity of your external hard drive. Like most manufacturers of computer hardware, TrekStor uses the prefixes for units (e.g. 1 GB = 1.000.000.000 bytes) as prescribed by the International System of Units (SI). Unfortunately, many operating systems do not comply with this norm and display a lower capacity because they base their calculations on the assumption that 1 GB = $2^{30}$ bytes = 1.073.741.824 bytes.*

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

# MANUAL DE USUARIO

Le felicitamos por la compra del TrekStor DataStation maxi Xpress y estamos convencidos de que estará contento con este producto. Por favor, lea detenidamente los siguientes capítulos para familiarizarse con las funciones del producto y su manejo.

Encontrará la información actual sobre el TrekStor DataStation maxi Xpress en la página web www.trekstor.es.

En caso de que tenga preguntas sobre el producto o su funcionamiento, encontrará respuestas a las preguntas más frecuentes en la página web de TrekStor en el apartado "Servicio"→"FAQ"

*Por supuesto, estamos a su disposición para todas las preguntas relativas a este equipo. Lo mejor sería ponerse en contacto con nosotros a través de una llamada telefónica o formulario de soporte en nuestro sitio web www.trekstor.es en "Service"→"Support". ¡Cuanto más detallada sea la descripción de su solicitud, más rápida y precisa será la forma en que le podremos ayudar!*

## Requisitos del sistema

**Para la transferencia de datos a un ordenador**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *No se necesita ningún controlador adicional para el funcionamiento correcto de DataStation en el modo USB con estos sistemas operativos. Por favor tenga en cuenta que al utilizar Windows XP® es necesario que por lo menos el Service Pack 2 esté instalado.*

- Puerto USB libre (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 o SuperSpeed USB 3.0)

**Para la transferencia de datos a través de SuperSpeed USB 3.0**

- Sistema operativo actual con soporte para USB 3.0 instalado

  *Por favor tenga en cuenta que los controladores de interfaz USB 3.0 no se instalan automáticamente con todos los sistemas operativos. En el caso de que tenga dudas a la hora de instalar los controladores, diríjase al fabricante de su ordenador o de tarjeta de interfaz USB 3.0 utilizada.*

- Puerto USB 3.0 libre

## Notas importantes para la versión KIT de este DataStation

También es posible de adquirir este modelo de DataStation como KIT, es decir, como versión sin disco duro de 3,5" preinstalado. Usted encontrará un manual ilustrado para la instalación de un disco duro en una versión KIT en la parte trasera de este manual.

*¡Abra la carcasa de este DataStation sólo en caso de haber adquirido una versión KIT del mismo! Si su DataStation ya dispone de un disco duro preinstalado, apertura de la carcasa o daño del sello mediante un destornillador puede causar pérdida de la garantía.*

*Las descargas electrostáticas pueden dañar gravemente los discos duros. Es necesario que se conecte a la tierra (por ejemplo tocando la tubería de agua) antes de que retire el disco duro de su bolsa ESD.*

# Información importante para SuperSpeed USB 3.0

La interfaz SuperSpeed USB 3.0 le permite un rápido acceso a su DataStation. En la práctica, la transferencia de archivos a través de USB 3.0 es aprox. 4 veces más rápida que con Hi-Speed USB 2.0. La increíble velocidad de USB 3.0 significa tiempos de espera mínimos, por lo cual tendrá más tiempo para las tareas que son realmente importantes para Usted.

La interfaz SuperSpeed USB 3.0 de su DataStation es completamente compatible con las interfaces USB 2.0 y USB 1.1 en los ordenadores. Por tanto, también puede utilizar su DataStation para el intercambio de archivos con ordenadores que aún no disponen de una interfaz USB 3.0. También puede utilizar su DataStation con otros equipos, que disponen de un puerto USB 2.0, p. ej. reproductores multimedia o consolas de juegos. ¡A la hora de transferir los archivos sin interfaz USB 3.0, sólo puede alcanzarse la velocidad de transferencia compatible con su estándar USB anterior!

Para sacar el máximo provecho de la tecnología SuperSpeed USB 3.0, debe tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Conecte el cable USB 3.0 de su DataStation al puerto USB 3.0 de su ordenador. Generalmente puede reconocer los puertos USB 3.0 por el color azul dentro de los puertos o clavijas. Para ello, utilice únicamente el cable de conexión USB 3.0 suministrado.
- Por favor asegúrese de que su sistema operativo sea compatible con el USB 3.0 y los controladores para la interfaz USB 3.0 de su ordenador hayan sido instalados correctamente. En el caso de que tenga dudas al respecto de la instalación de los controladores para la interfaz USB 3.0, dirijase al fabricante de su ordenador (o, en el caso de que la interfaz USB 3.0 haya sido actualizada mediante una tarjeta de interfaz USB 3.0, al fabricante de la tarjeta de interfaz) o al fabricante de su sistema operativo.

  *Para el funcionamiento de su DataStation en el modo USB 3.0 en una interfaz USB 3.0 correctamente instalada no necesitan controladores especiales. ¡El DataStation es el compatible con el controlador estándar que se configura durante la correcta instalación de una interfaz USB 3.0!*

- Si su ordenador de sobremesa o portátil no dispone de una interfaz USB 3.0, podrá actualizarla con una tarjeta de interfaz USB 3.0 para el bus PCI Express de su ordenador o para ranura ExpressCard de su notebook. Si tiene dudas al respecto de la compatibilidad de una tarjeta específica con su ordenador de sobremesa o portátil, consulte a fabricantes de los equipos.
- Gracias a la compatibilidad del puerto USB 3.0 con las versiones de puertos anteriores, podrá conectar su DataStation a un puerto USB 2.0 o USB 1.1 de su ordenador. Sin embargo, en este caso no podrá sacar provecho de mayor velocidad de transferencia que su DataStation puede alcanzar mediante la conexión a través de USB 3.0. Para la conexión a un puerto USB 2.0 o USB 1.1, por favor utilice el cable de conexión suministrado.
- En caso de no tener a mano el cable de conexión USB 3.0 suministrado, también podrá transferir archivos a su ordenador a través del cable de conexión USB 2.0 apropiado. Sin embargo, en este caso se alcanza máxima, la velocidad de transferencia de USB 2.0, aunque conecte el DataStation a un puerto USB 3.0 de su ordenador.

- Un hub USB 3.0 le ofrece conexiones separadas para equipos USB 2.0 y USB 3.0. Cuando utilice un hub USB 3.0, asegúrese de utilizar el puerto USB 3.0 para el mismo.
- Si utiliza un hub USB 2.0, sólo podrá alcanzar la velocidad máxima de transferencia de archivos del USB 2.0.

## 1) Conexión con el ordenador y puesta en funcionamiento

a) Conecte el cable USB 3.0 de su DataStation con el puerto USB 3.0 de su ordenador. Para ello, utilice únicamente el cable de conexión USB 3.0 suministrado.

> *Gracias a la compatibilidad del USB 3.0 con las versiones de puertos anteriores, también podrá conectar su DataStation a un puerto USB 2.0 o USB 1.1 de su ordenador, pero en este caso no podrá disfrutar de mayor velocidad de transferencia que su DataStation puede alcanzar a través del USB 3.0. Para ello, también utilice el cable de conexión USB 3.0 suministrado.*

b) A continuación, conecte la fuente de alimentación a la conexión "Power" de DataStation. Posteriormente conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la toma de corriente.

c) Encienda el DataStation pulsando el interruptor de encendido/apagado I/0. Su sistema operativo reconocerá el DataStation automáticamente y lo agregará a "Mi PC"/"Equipo" (Microsoft® Windows) o al "Escritorio" (Mac® OS X y Linux®) como "Disco extraíble" (o "Disco local").

> *Si desea desconectar su DataStation del ordenador, finalice primeramente la sesión tal y como se indica en este manual de usuario. A continuación, desconecte su DataStation pulsando el interruptor de encendido/apagado* I/0.

## 2) Intercambio de datos

Tras la correcta puesta en funcionamiento del aparato, el DataStation aparecerá en "Mi PC"/"Equipo" (Windows®) o en el "Escritorio" (Mac® OS X) como la unidad de almacenamiento local "TrekStor".

### Windows® 7/Vista™/XP

- Marque los archivos o carpetas deseados con el ratón.
- Posicione el puntero del ratón sobre los archivos o carpetas marcados y, a continuación, haga clic con el botón derecho del ratón. En el menú contextual que aparece, seleccione la opción "Copiar".
- En "Mi PC"/"Equipo"/"Escritorio", seleccione la unidad deseada (por ejemplo, la unidad "TrekStor").
- Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "Pegar" para iniciar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en la unidad seleccionada.

### Mac® OS X a partir de 10.3

Marque los archivos deseados con el ratón. Arrastre los archivos desde el "Finder" hasta el símbolo de unidad de disco de DataStation.

## 3) Desconexión y retirada de DataStation TrekStor del ordenador

### Windows® 7/Vista™/XP

Haga clic con el botón izquierdo del ratón en el símbolo "Quitar hardware con seguridad" situado abajo a la derecha en la barra de tareas. En el menú contextual que aparece, seleccione "Dispositivo de almacenamiento masivo USB" y haga clic en "Detener" con el botón izquierdo del ratón. De esta forma, el DataStation se desconectará del sistema operativo del ordenador. Ahora puede retirar el DataStation del PC.

### Mac® OS X

Debe eliminar del escritorio el icono de unidad antes de desconectarla o retirarla. Para ello, arrastre el icono de unidad a la papelera de reciclaje.

⚠ *Precaución: ¡siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el equipo o pérdida de datos!*

## 4) Formatear el disco duro

⚠ *Su DataStation viene preformateado en el sistema de archivos de alto rendimiento NTFS. Este sistema de archivos está optimizado para el uso con el sistema operativo Microsoft® Windows® a partir de Windows® XP y funciona perfectamente con los sistemas operativos Linux® modernos.*

*Si usa Mac® OS X, es necesario que utilice un sistema de archivos diferente. Puede fácilmente volver a formatear su DataStation en un sistema de archivos diferente con "Utilidad de Discos" de Mac® OS X. Puede elegir entre el sistema de archivos "HFS+" ("Mac OS Extended"), que está optimizado para Mac® OS X, y sistema de archivos "FAT32", que permite el intercambio de datos con sistemas operativos Windows®.*

⚠ *Importante: haga copia de seguridad de sus datos importantes de su disco duro antes de formatearlo.*

⚠ *Precaución: al formatear se borrarán TODOS los datos del disco extraíble.*

ℹ *Por favor, tenga en cuenta que en un disco duro formateado en FAT32 el tamaño máximo posible de los archivos es de 4GB. Si desea guardar archivos de mayor tamaño, se recomienda el uso de los sistemas de archivos NTFS (Windows®) o HFS+ (Mac® OS X).*

### Windows® 7/Vista™/XP

El DataStation puede ser formateado en Windows® como cualquier otro disco duro.

- En "Mi PC"/"Equipo" haga clic con el botón derecho del ratón sobre el disco extraíble "TrekStor".
- Seleccione la opción "Formatear…" en el menú contextual que aparece.
- Haga clic con el botón izquierdo del ratón sobre el botón "Inicio" y confirme pulsando el botón "Aceptar".

## Mac® OS X a partir de 10.4

Para formatear el DataStation bajo Mac® OS X, proceda como se indica a continuación:

- Mediante "Finder"➞"Aplicaciones"➞"Utilidades" abra la "Utilidad de discos".
- Haga clic sobre el DataStation para seleccionarlo para el formateo. Éste aparece por debajo de su número del modelo.
- En la parte derecha de la ventana seleccione la opción "Particiones".
- En el menú desplegable, seleccione en "Esquema de volumen" el número de particiones a crear.

### Formateo con el sistema de archivos HFS+

Para formatear el DataStation en Mac® OS X con el sistema de archivos "HFS+" ("Mac OS Extended"), proceda como se describe a continuación:

- Haga clic sobre el botón Opciones y seleccione como esquema de partición "Tabla de particiones GUID" o "Mapa de particiones Apple" y confirme la selección con "Aceptar".
- Con ayuda de la lista desplegable defina el sistema de archivos para la partición/disco duro por formatear e introduzca un nombre en el campo previsto para ello.

  *Nota para Mac® OS X Leopard: con el sistema de archivos "HFS+" ("Mac OS Extended") tiene a su disposición la función de "Time Machine".*

- Haga clic sobre el botón "Aplicar" y confirme la consulta de seguridad con un clic en "Particiones" para iniciar el formateo.

### Formateo con el sistema de archivos FAT32

El sistema"FAT32" le ofrece la máxima compatibilidad con diferentes sistemas operativos; sin embargo, tiene una capacidad limitada para el tamaño de los archivos (máx. 4 GB). Para formatear el DataStation en Mac® OS X con el sistema de archivos "FAT32", proceda como se indica a continuación:

- Haga clic sobre el botón "Opciones", seleccione "Master Boot Record" como esquema de partición y confirme la selección con "Aceptar".
- En la lista desplegable seleccione el sistema de archivos "MS-DOS"/"MS-DOS (FAT)" para la partición/disco duro por formatear e introduzca un nombre en el campo previsto para ello.

  *Por favor, espere hasta que el formativo de su DataStation haya finalizado por completo. Tenga en cuenta que el formateo bajo Mac® OS X 10.4.x requiere cierto tiempo.*

- Haga clic sobre el botón "Aplicar" y confirme la consulta de seguridad con un clic en "Particiones" para iniciar el formateo.

*Indicaciones de uso y de seguridad:*



*Sólo personas cualificadas pueden realizar trabajos técnicos con el producto. El producto no debe de estar abierto ni se deben realizar modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.*



*No exponga el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.*




*Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas de ambiente de entre 10 ºC y 40 ºC.*



*No aproxime el aparato a fuentes de calor y protéjalo de la luz solar directa.*



*Utilice y guarde el aparato en un ambiente lo más libre de polvo posible.*



*Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.*




*No se recomienda utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.*




*Si expone el aparato a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador esté interrumpida y/o se estropee alguna función del aparato. En tal caso desconecte el aparato del puerto USB y vuelva a conectarlo.*




*La capacidad de almacenamiento de un disco duro externo que indica su sistema operativo puede diferir de la capacidad real. Para indicar la capacidad de almacenamiento, TrekStor utiliza, como la mayoría de los fabricantes de hardware, los prefijos del Sistema Internacional de Unidades (SI) (p. ej. 1 GB = 1.000.000.000 bytes). Sin embargo, muchos sistemas operativos no se atienen a esta regla y muestran una capacidad de almacenamiento inferior, ya que realizan el cálculo en base a 1 GB = $2^{30}$ bytes = 1.073.741.824 bytes.*

El fabricante reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los cambios consecutivos en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por lo tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para el uso previsto. Asimismo, el fabricante no se responsabiliza de daños o pérdidas de datos, ni de daños resultantes de estos.

# ISTRUZIONI PER L'USO

Congratulazioni per l'acquisto del TrekStor DataStation: siamo sicuri che vi divertirete a usare questo prodotto. Si prega di leggere attentamente le seguenti sezioni in modo da conoscere le funzioni di questo prodotto ed il suo uso.

Per informazioni aggiornate sul prodotto, fare riferimento al sito web TrekStor www.trekstor.de.

Avete domande sull'uso o le funzioni di questo prodotto? Nel sito web TrekStor in "Assistenza" ➡ "FAQ" trovate le risposte alle domande più frequenti.

*Naturalmente anche il nostro supporto è a vostra disposizione per tutte le domande relative a questo dispositivo. È meglio se ci contattate tramite il modulo di supporto sul nostro sito www.trekstor.de nella sezione "Servizio" ➡ "Supporto" o chiamate il nostro supporto. Più dettagliata è la descrizione della vostra richiesta, più veloce e più mirato può essere il nostro aiuto!*

## Requisiti di sistema

**Per il trasferimento dati con un computer**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *Per questi sistemi operativi non serve alcun driver per il funzionamento della DataStation in modalità USB. Si prega di notare che per Windows® XP è necessario che sia installato almeno il Service Pack 2.*

- Una porta USB libera (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 o SuperSpeed USB 3.0)

**Per il trasferimento di dati tramite SuperSpeed USB 3.0**

- Sistema operativo attuale con installato il supporto per USB 3.0

  *Si prega di notare che il driver per l'interfaccia USB 3.0 del computer non viene installatata automaticamente in tutti i sistemi operativi. In caso di domande sull'installazione di questo driver si prega di rivolgersi al produttore del computer o della scheda d'interfaccia USB 3.0 usata.*

- Una porta USB 3.0 libera

## Importante suggerimento sulla versione KIT di questa DataStation

Questa DataStation è disponibile anche come versione KIT, cioè come versione senza disco rigido 3,5" preinstallato. Trovate selle istruzioni illustrate per l'installazione di un disco rigido nella versione KIT nella quarta di copertina di questo manuale.

*Aprire la custodia di questa DataStation solo se avete acquistato la versione KIT della DataStation! Se trovate già nella DataStation un disco rigido preinstallato, l'apertura della custodia o il danneggiamento dell'adesivo di sigillo sulle viti può portare a problemi con la garanzia.*

*Gli hard disk possono essere seriamente danneggiati dalle scariche elettrostatiche. E´ necessario che tocchiate un pezzo di metallo con la messa a terra (per esempio un termosifone) prima di estrarre l'hard disk dalla busta ESD.*

# Importanti informazioni su SuperSpeed USB 3.0

Un'interfaccia SuperSpeed USB 3.0 permette di accedere molto velocemente alla vostra DataStation. In genere i trasferimenti di dati con USB 3.0 sono circa quattro volte più veloci di quelli con Hi-Speed USB 2.0. La notevole velocità della USB 3.0 significa tempi di attesa minimi e quindi più tempo per fare tutte le cose che sono veramente importanti.

L'interfaccia SuperSpeed USB 3.0 della DataStation è completamente retrocompatibile con l'interfaccia USB 2.0 e USB 1.1 sul computer. Perciò si può usare la DataStation ovviamente anche per lo scambio di dati con computer che non hanno alcuna interfaccia USB 3.0. La DataStation può anche essere usata con tutti gli altri dispositivi, che hanno una porta USB 2.0, come lettori di media e consolle per videogiochi. In caso di trasferimento di dati ad un dispositivo senza interfaccia USB 3.0 si può però raggiungere soltanto la velocità di trasferimento dei dati supportato dal vecchio standard USB!

Per usare al meglio la tecnologia SuperSpeed USB 3.0, si deve tenere conto di alcuni punti:

- Collegare la porta USB 3.0 della DataStation alla porta USB 3.0 del computer. Si possono riconoscere le porte USB 3.0 in genere dal colore blu della presa o dello spinotto. Si prega di usare esclusivamente il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.

- Si prega di assicurarsi che il sistema operativo supporti la USB 3.0 e che il driver per l'interfaccia USB 3.0 sia stato correttamente istallato nel computer. In caso di domande sull'istallazione del dirver per l'interfaccia USB 3.0 rivolgersi al produttore del proprio computer (o, se la USB 3.0 è stata aggiunta al computer con una scheda di interfaccia USB 3.0, al produttore della scheda d'interfaccia) o al produttore del sistema operativo.

  *Per il funzionamento della DataStation in modo USB 3.0 in un'interfaccia USB 3.0 correttamente installata, non serve alcun driver particolare per la DataStation. La DataStation è supportata dal driver standard, di cui si dispone con l'installazione corretta di un'interfaccia USB 3.0!*

- Se il vostro computer o notebook non è ancora dotato di un'interfaccia USB 3.0, si può in ogni caso ottenere un'interfaccia USB 3.0 con una scheda di interfaccia USB 3.0 per il PCI Express Bus del computer o per lo slot Express Card del notebook. In caso di domande sulla compatibilità di determinate schede col proprio computer o notebook può aiutarvi il produttore dell'apparecchio.

- Grazie alla retrocompatibilità della USB 3.0 la DataStation può comunque essere collegata alla porta USB 2.0 oppure USB 1.1 del vostro computer. In tal caso non si può sfruttare la velocità massima di trasferimento, che la DataStation può raggiungere con il collegamento tramite USB 3.0- Per il collegamento con una porta USB 2.0 o USB 1.1 usare comunque il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.

- Nel caso non si abbia a portata di mano il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione, si possono trasferire dati sul proprio computer anche con un cavo di collegamento idoneo USB 2.0. In tal caso si raggiunge al massimo la velocità di trasferimento della USB 2.0, anche se la DataStation è collegata alla porta USB 3.0 del computer!

- Un Hub USB 3.0 fornisce porte separate per apparecchi USB 2.0 e USB 3.0. Se si usa un Hub USB 3.0, fare attenzione ad usare la porta USB 3.0 dell'Hub!
- Se si usa un Hub 2.0, si può raggiungere al massimo la velocità di trasferimento dati della USB 2.0.

## 1) Collegamento al computer e messa in funzione

a) Collegare la porta USB 3.0 della DataStation alla porta USB 3.0 del computer. Si prega di usare esclusivamente il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.

*Grazie alla retrocompatibilità dell'USB 3.0 si può collegare la DataStation anche con una porta USB 2.0 o USB 1.1 del computer, in tal caso però non sarete in grado di usufruire dalla velocità maggiore di trasmissione, che la DataStation è in grado di raggiungere con un collegamento USB 3.0. Usare comunque il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.*

b) Collegare poi l'alimentatore alla presa "POWER" sulla DataStation. Attaccare la spina dell'alimentatore ad una presa elettrica.

c) Accendere la DataStation premendo l'interruttore di accensione/spegnimento I/O. Il sistema operativo riconosce automaticamente la DataStation e la aggiunge alla "WORKSTATION"/"RISORSE DEL COMPUTER" (Microsoft® Windows) o al "DESKTOP" (Mac® OS X e Linux®) come "DISCO LOCALE" (o "UNITÀ LOCALE").

*Quando si vuole staccare la DataStation dal computer, rimuoverla prima dal computer come descritto in questo manuale. Infine si può spegnere la DataStation. Per fare ciò premere l'interruttore di accensione/spegnimento I/O.*

## 2) Scambio di dati

Dopo aver attivato l'apparecchio, in "RISORSE DEL COMPUTER"/"COMPUTER" (Windows®) o sulla "DESKTOP" (Mac® OS X) viene visualizzato un supporto dati locale "TREKSTOR".

### Windows® 7/Vista™/XP

- Evidenziare i file o le cartelle desiderati con il mouse.
- Posizionare il mouse sui file o sulle cartelle selezionate e fare clic con il pulsante destro del mouse. Selezionare l'opzione "COPIA" dal menu contestuale che viene visualizzato sullo schermo.
- In "RISORSE DEL COMPUTER"/"COMPUTER"/"DESKTOP", selezionare il percorso desiderato (ad es. l'unità "TREKSTOR").
- Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Una volta completato il processo di copia, i dati saranno disponibili sull'unità di destinazione.

### Mac® OS X versione 10.3 o superiore

Evidenziare i file desiderati con il mouse. Trascinare i dati con la funzione Drag and Drop in "FINDER" sul simbolo della periferica della propria DataStation.

## 3) Disattivazione e disconnessione di TrekStor DataStation dal computer

### Windows® 7/Vista™/XP

In basso a destra sulla barra delle applicazioni, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sull'icona "Rimozione o eliminazione dell'Hardware". Dal menu contestuale visualizzato selezionare la voce "Rimozione periferica di archiviazione di massa USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. In tal modo, DataStation viene rimosso dal sistema operativo del computer. A questo punto è possibile scollegare la DataStation dal PC.

### Mac® OS X

È necessario rimuovere la periferica dal Desktop prima di scollegarla o disattivarla. Per eseguire questa operazione, fare clic sull'icona della periferica e spostarla sull'icona del cestino.

*Nota: per evitare danni alla periferica o eventuali perdite di dati, attenersi al processo di rimozione suggerito!*

## 4) Formattazione del disco rigido

*Il vostro DataStation è stato preformattato con il file system ad alte prestazioni NTFS. Questo file system è ottimizzato per l'uso con i sistemi operativi Microsoft® Windows® a partire da Windows® XP e funziona molto benissimo anche i sistemi operativi Linux® più recenti.*

*Se usate Mac® OS X, dovete usare un file system differente. Potete facilmente riformattare il vostro DataStation con un differente file system usando la "Disc Utility" di Mac® OS X. Potete scegliere tra il file system "HFS+" ("Mac OS Extended"), che è ottimizzato per l'uso con Mac® OS X, ed il file system "FAT32", che permette lo scambio dati con i sistemi operativi Windows®.*

*Importante: Salvare tutti i dati del disco rigido, prima di formattarlo.*

*Attenzione: Con la formattazione TUTTI i dati saranno cancellati dall'unità.*

*Si prega di notare che in caso di disco rigido formattato con FAT32 sono supportati solo i file con una dimensione massima di 4 GB. Se si vogliono salvare file di dimensioni maggiori, suggeriamo di usare il sistema di file NTFS (Windows®) oppure HFS+ (Mac® OS X).*

### Windows® 7/Vista™/XP

La DataStation può essere formattata in Windows® come qualsiasi altro disco rigido.

- Cliccare su "Workstation"/"Risorse del computer" col tasto destro del mouse sull'unità locale TrekStor".
- Selezionare dal meno di contesto che appare la voce "Formatta..."
- Cliccare col tasto sinistro del mouse sul pulsante "Avvio"e confermare la formattazione premendo il pulsante "OK".

## Mac® OS X da 10.4

Per formattare la DataStation sotto Mac® OS X, fare quanto segue:

- In "Trova" ➡ "Programmi" ➡ "Programmi di utilità" aprire il "Programma di utilità del disco rigido".
- Cliccare sulla DataStation, per selezionarla per la formattazione. Questa è elencata con il suo numero di modello.
- Selezionare nella parte destra della finestra "Creare una partizione".
- Selezionare dal menù a discesa sotto "Schema" il numero delle partizioni che si stanno creando.

### Formattazione con il sistema di file HFS+

Per formattare la DataStation su Mac® OS X con il sistema di file "HFS+" ("Mac OS Extended"), si prega di seguire quanto riportato sotto:

- Cliccare sul pulsante "Opzioni" e selezionare qui come schema di partizione "Tabella di partizione GUID" oppure "Tabella di partizione Apple" e confermare la scelta con "OK".
- Determinare con l'aiuto del menù a discesa il sistema di file per il disco rigido/la partizione che si sta formattando ed inserire un nome nel campo ad esso riferito.

*Suggerimento per Mac® OS X Leopard: Con il sistema di file "HFS+" ("Mac OS Extended") viene fornita la funzione della "Time Machine".*

- Cliccare ora sul pulsante "Applica" e confermare nella richiesta di sicurezza cliccando su "Formatta", per iniziare la formattazione.

### Formattazione con il sistema di file FAT32

Il sistema di file "FAT32" fornisce la massima compatibilità con diversi sistemi operativi, ha però un limite di dimensione per i file (max. 4 GB). Per formattare la DataStation sotto Mac® OS X con il formato di file "FAT32", fare quanto segue:

- Cliccare sul pulsante "Opzioni" e selezionare qui come schema di partizione "Master Boot Record" e confermare la scelta con "OK".
- Determinare con l'aiuto del menù a discesa il sistema di file "MS-DOS"/"MS-DOS (FAT)" per il disco rigido/la partizione che si sta formattando ed inserire un nome nel campo ad esso riferito.

*Si prega di attendere fino al completamento della formattazione della DataStation. Si prega di notare che la formattazione su Mac® OS X 10.4.x richiede un po' di tempo.*

- Cliccare ora sul pulsante "Applica" e confermare nella richiesta di sicurezza cliccando su "Formatta", per iniziare la formattazione.

*Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso:*



*Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.*



*Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.*




*Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 10º C e 40º C.*



*Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.*



*Utilizzare e conservare l'apparecchio in un ambiente il più possibile libero da polveri.*



*Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detergenti o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.*




*Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.*




*Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto e/o le funzioni dell'apparecchio potrebbero essere disturbate. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.*




*La capacità di memoria dell'hard disk esterno indicata dal sistema operativo può differire dalla capacità effettiva. Come la maggioranza dei produttori di hardware, per indicare la capacità di memoria TrekStor utilizza i prefissi per le unità stabiliti dal Sistema internazionale di unità di misura (SI) (ad es. 1 GB = 1.000.000.000 byte). Tuttavia, numerosi sistemi operativi non rispettano queste indicazioni e mostrano una capacità di memoria inferiore, dato che alla base dei loro calcoli 1 GB = $2^{30}$ byte = 1.073.741.824 byte.*

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu TrekStor DataStation i jesteśmy pewni, że sprawi on Państwu wiele radości. Proszę uważnie przeczytać poniższe rozdziały, aby zapoznać się z działaniem tego produktu i jego obsługą.

Aktualna informacja o produkcie znajduje się na stronie TrekStor www.trekstor.de.

Czy są pytania odnosnie obsługi lub działania tego produktu? Na portalu TrekStor, w zakładce „Service" ➡ „FAQ" znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

*Oczywiście nasz dział obsługi klienta jest do dyspozycji Państwa i chętnie odpowie na pytania dotyczące urządzenia. Najlepiej jeśli się Państwo skontaktujecie korzystając z formularza na naszej stronie www.trekstor.de w zakładce „Service" ➡ „Support" albo połączycie się telefonicznie z działem obsługi klienta. Im bardziej jest wyczerpujący opis powstałej sytuacji tym szybciej i skuteczniej możemy pomóc!*

## Wymagania systemowe

**Dla transmisji danych z komputerem**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *Dla tych systemów praca DataStation nie wymaga sterownika trybu USB. Proszę pamiętać, że dla Windows® XP musi być zainstalowany co najmniej Service-Pack 2.*

- Złącze swobodnego dostępu USB (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 lub SuperSpeed USB 3.0)

**Transmisja danych poprzez SuperSpeed USB 3.0**

- Aktualny system operacyjny z obsługą USB 3.0

  *Proszę pamiętać, że sterownik interfejsu USB 3.0 posiadanego komputera nie we wszystkich systemach operacyjnych jest instalowany automatycznie. W przypadku pytań odnośnie instalacji sterownika, proszę zwrócić się do producenta posiadanego komputera albo stosowanej karty interfejsu USB 3.0.*

- Złącze swobodnego dostępu USB 3.0

## Ważne wskazówki odnośnie wersji KIT niniejszej DataStation

DataStation jest także dostępna w wersji KIT, tzn. jako wersja bez zainstalowanego dysku twardego 3,5". Ilustrowana instrukcja instalacji dysku twardego w wersji KIT znajduje się na tylnej okładce niniejszego podręcznika.

*Obudowę DataStation można otwierać tylko wtedy jeśli została zakupiona DataStation w wersji KIT! Jesli w posiadanej DataStation znajduje się już zainstalowany dysk twardy, to otwarcie obudowy lub naruszenie plomb na śrubach może spowodować utratę gwarancji.*

*Wyładowania statyczne mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń twardego dysku. Dlatego konieczne jest uziemienie się (np. przez dotknięcie do rury wodociągowej lub ogrzewania) przed wyjmowaniem twardego dysku z koszulki zabezpieczającej!*

# Ważne informacje dotyczące SuperSpeed USB 3.0

Interfejs SuperSpeed USB 3.0 umożliwia bardzo szybki dostęp do DataStation. W praktyce transmisja danych poprzez USB 3.0 jest ca cztery razy szybsza niż poprzez Hi-Speed USB 2.0. Wielka szybkość USB 3.0 oznacza skrócony czas oczekiwania a tym samym więcej czasu na wszystkie ważniejsze zadania.

Interfejs SuperSpeed USB 3.0 DataStation jest w pełni zgodny w dół z interfejsami komuterowymi USB 2.0 i USB 1.1. To znaczy, że możliwa jest wymiana danych z DataStation także z komputerami nie posiadającymi jeszcze interfejsu USB 3.0. DataStation może mieć także zastosowanie w urządzeniach, posiadających podłączenie USB 2.0, np. odtwarzacze medialne albo konsole gier. Przy transmisji danych do urządzenia bez interfejsu USB 3.0 można osiągnąć jednak tylko prędkość transmisji starych obsługiwanych standardów!

Dla osiągnięcia maksymalnych korzyści z techniki USB 3.0, należy pamiętać o poniższym:

- Połączyć złącze USB 3.0 DataStation ze złączem USB 3.0 posiadanego komputeras. Złącza USB 3.0 są z reguły oznaczone niebieskim kolorem gniazd lub wtyku. Proszę stosować wyłącznie dostarczony kabel USB 3.0.
- Proszę zwrócić uwagę na to, czy posiadany system operacyjny obsługuje USB 3.0 i że sterownik interfejsu USB 3.0 posiadanego komputera został prawidłowo zainstalowany. W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji interfejsu USB 3.0, proszę się zwrócić do producenta posiadanego komputera (lub, jeśli USB 3.0 w posiadanym komputerze został dobudowany z kartą interfejsu USB 3.0, do producenta karty interfejsu) albo do producenta systemu operacyjnego.

  i *Do współpracy posiadanej DataStation w trybie USB 3.0, z prawidłowo zainstalowanym interfejsem USB 3.0, nie jest potrzebny specjalny sterownik. DataStation jest obsługiwany przez sterownik standardowy, uruchamiający się przy prawidłowej instalacji interfejsu USB 3.0!*

- Jeśli posiadany komputer lub notebook nie został jeszcze wyposażony w interfejs USB 3.0, to w wielu przypadkach można rozbudować go kartą interfejsu USB 3.0 do magistrali PCI Express Bus, posiadanego komputera, lub wkładką ExpressCard w przypadku notebooka. W przypadku pytań odnośnie zgodności określonej karty z komputerem lub notebookiem należy szukać pomocy u ich producenta.
- Dzięki zgodności w dół USB 3.0, można posiadaną DataStation połączyć ze złączem USB 2.0- albo USB 1.1 posiadanego komputera. W takim przypadku nie można jednak skorzystać a wyższej szybkości, możliwej do osiągnięcia ze złączem USB 3.0. Do połączenia ze złączem USB 2.0- lub USB 1.1. proszę stosować kabel USB 3.0
- Jeśli dostarczony kabel USB 3.0 nie jest dostępny, to można przekazywać transmitowane dane do posiadanego komputera także odpowiednim kablem  USB 2.0! W takim przypadku będzie jednak osiągana prędkość maksymalna USB 2.0, nawet w przypadku podłączenia do złącza USB 3.0, w posiadanym komputerze!
- Hub USB 3.0 oferuje oddzielne gniazda podłączenia urzadzeń USB 2.0 i USB 3.0. Przy stosowaniu huba USB 3.0, proszę zwrócić uwagę na korzystanie ze złącza USB 3.0!
- Przy stosowaniu huba USB 2.0, można osiągnąć maksymalną prędkość transmisji USB 2.0.

## 1) Połączenie z komputerem i uruchomienie

a) Połączyć złącze USB 3.0 DataStation ze złączem USB 3.0 posiadanego komputera. Do tego celu proszę stosować wyłącznie dostarczony kabel USB 3.0.

*Dzięki zgodności w dół USB 3.0 można posiadaną DataStation łączyć także ze złączem USB 2.0 lub USB 1.1 posiadanego komputera, jednakże w takim przypadku nie wykorzysta się wyższej prędkości transmisji danych, jaka jest możliwa przy podłączeniu DataStation poprzez złącze USB 3.0. Proszę także stosować dostarczony kabel USB 3.0.*

b) Następnie należy podłączyć zasilacz sieciowy ze złączem „Power" w DataStation. Poźniej należy wetknąć wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazdka sieci.

c) Włączyć DataStation wyłącznikiem I/O. Posiadany system operacyjny rozpozna DataStation i doda do „Mój komputer"/„Komputer" (Microsoft® Windows) lub na „Pulpicie" (Mac® OS X und Linux®) dodaje go jako „Lokalny nośnik danych" (lub „Dysk lokalny").

*Jeśli chce się ponownie odłączyć DataStation, to proszę najpierw wylogować się, zgodnie ze wskazówką niniejszego podręcznika. Następnie można wyłączyć DataStation. Służy do tego wyłącznik I/O.*

## 2) Przesyłanie danych

Po pomyślnym uruchomieniu urządzenia w oknie „Mój komputer"/„Komputer" (Windows®) lub na „Pulpicie" (Mac® OS X) pojawia się lokalny dysk o nazwie „TrekStor".

### Windows® 7/Vista™/XP

- Zaznaczyć myszą żądane pliki lub foldery.
- Umieścić kursor myszy nad zaznaczonymi plikami lub folderami i nacisnąć prawy przycisk myszy. W wyświetlonym menu kontekstowym wybrać punkt „Kopiuj".
- W oknie „Mój komputer"/„Komputer" lub na „Pulpicie" wybrać żądaną ścieżkę docelową (np. dysk „TrekStor").
- Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „Wklej", aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane na dysku docelowym.

### Mac® OS X od wersji 10.3

Zaznaczyć myszą żądane pliki. Przeciągnąć pliki zaznaczone w oknie „Finder" na symbol dysku DataStation.

## 3) Wylogowanie i odłączanie TrekStor DataStation od komputera

### Windows® 7/Vista™/XP

Kliknąć lewym przyciskiem myszy symbol „Bezpieczne usuwanie sprzętu" na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „Usuń masowe urządzenie magazynujące USB". Dysk DataStation zostanie usunięty z systemu operacyjnego komputera. Teraz można odłączyć DataStation od komputera.

### Mac® OS X

Przed odłączeniem lub wyłączeniem urządzenia należy usunąć dysk z pulpitu. W tym celu należy kliknąć symbol dysku i przeciągnąć go na symbol kosza.

⚠ *Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!*

## 4) Formatowanie twardego dysku

⚠ *Twój dysk DataStation został sformatowany z systemem danych NTFS.Ten system jest zoptymalizowany do używania z Microsoft Windows®, a także świetnie współpracuje z nowoczesnymi systemami operacyjnymi Linux®.*

*Jeśli używasz Mac® OS X, konieczne jest, aby użyć innego systemu plików. W prosty sposób można sformatować dysk DataStation do innego systemu plików za pomocą "Disc Utility" z Mac® OS X. Masz wybór między plikiem systemowym "HFS+"("Mac OS Extended"), który jest zoptymalizowany do pracy z Mac® OS X, a system plików FAT32, który umożliwia wymianę danych z systemami operacyjnymi Windows®.*

⚠ *Ważne: Przed formatowaniem twardego dysku należy utworzyć kopię zapasową wszystkich danych*

⚠ *Uwaga: Podczas formatowania zostają usunięte z nośnika WSZYSTKIE dane.*

ℹ *Należy pamiętać, że w przypadku twardego dysku sformatowanego w systemie plików FAT32 obsługiwane są pliki do maksymalnego rozmiaru 4 GB. Przy konieczności zapisu większych plików, zaleca się systemy plików NTFS (Windows®) lub HFS+ (Mac® OS X).*

### Windows® 7/Vista™/XP

Dysk DataStation można formatować tak samo, jak każdy inny twardy dysk w systemie Windows®.

- W oknie „Mój komputer"/„Komputer" kliknąć prawym przyciskiem myszy dysk lokalny „TrekStor".
- W wyświetlonym menu kontekstowym wybrać punkt „Formatuj…".
- Lewym przyciskiem myszy kliknąć przycisk „Rozpocznij" i potwierdzić proces formatowania, klikając przycisk „OK".

## Mac® OS X od wersji 10.4

Aby sformatować DataStation w systemie Mac® OS X, należy wykonać następujące czynności:

- Za pomocą poleceń „Finder" ➡ „Programy" ➡ „Narzędzia" „Narzędzie dyskowe".
- Kliknąć DataStation, aby wybrać ten dysk do sformatowania. Jest on widoczny w postaci numeru modelu.
- W prawej części okna wybrać „Partycje".
- Za pomocą listy rozwijanej w punkcie „Schemat woluminu" wybrać liczbę partycji do utworzenia.

### Formatowanie z systemem plików HFS+

Aby sformatować DataStation w systemie Mac® OS X z systemem plików „HFS+" („Mac OS Extended") należy wykonać następujące czynności:

- Kliknąć przycisk „Opcje" i wybrać schemat partycji „Tablica partycji GUID" lub „Mapa Partycji Apple" i potwierdzić wybór przyciskiem „OK".
- Z rozwijanej listy wybrać system plików formatowanego dysku/partycji i wpisać jego nazwę w odpowiednim polu.

  *Wskazówka dotycząca systemu Mac® OS X Leopard: W systemie plików „HFS+" („Mac OS Extended") dostępna jest funkcja „Time Machine".*

- Kliknąć przycisk „Zastosuj" i potwierdzić zapytanie kliknięciem na „Podziel na partycje", aby rozpocząć formatowanie.

### Formatowanie z systemem FAT32

System plików „FAT32" oferuje najlepszą zgodność różnymi systemami operacyjnymi, ma jednak ograniczenie wielkości pliku (maks. 4 GB). Aby sformatować w systemie Mac® OS X z systemem plików „FAT32" należy wykonać następujące czynności:

- Kliknąć przycisk „Opcje" i wybrać schemat partycji „Master Boot Record" i potwierdzić wybór przyciskiem „OK".
- Z rozwijanej listy wybrać system plików „MS-DOS"/„MS-DOS (FAT)" formatowanego dysku/partycji i wpisać jego nazwę w odpowiednim polu.

  *Proszę poczekać na zakończenie formatowania. Proszę pamietać, że formatowanie w systemie Mac® OS X 10.4.x wymaga czasu.*

- Kliknąć przycisk „Zastosuj" i potwierdzić zapytanie kliknięciem na „Podziel na partycje", aby rozpocząć formatowanie.

*Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji:*



*Do wykonywania napraw i modyfikacji produktu uprawnione są tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Produktu nie wolno otwierać ani modyfikować. Podzespoły urządzenia nie mogą być konserwowane przez użytkownika.*



*Urządzenie należy zawsze chronić przed wilgocią, skroplinami i wodą.*




*Urządzenie należy chronić przed ekstremalnie wysokimi lub niskimi temperaturami oraz przed wahaniami temperatury. Podczas eksploatacji temperatura otoczenia musi wynosić od 10ºC do 40ºC.*



*Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła i chronić je przed słońcem.*



*Podczas eksploatacji i składowania urządzenia otoczenie powinno być możliwie wolne od kurzu.*



*Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, rozcieńczalników, środków czyszczących ani innych substancji chemicznych, a jedynie miękkiej, suchej ściereczki lub miękkiego pędzla.*




*Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.*



*Jeżeli urządzenie narażone jest na wyładowania elektrostatyczne, to może dojść do przerywania transmisji danych między urządzeniem a komputerem lub do zakłócenia działania urządzenia. W tym przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je podłączyć.*




*Pojemność pamięci zewnętrznego dysku może odbiegać od jego pojemności rzeczywistej. Trekstor, podobnie jak większość producentów sprzętu, podaje ilość pamięci zgodnie ze skrótami jednostek określonymi przez Międzynarodowy Układ Jednostek Miar (SI) (np. 1 GB = 1000 000 000 bajtów). Liczne systemy operacyjne nie przestrzegają jednak tych zaleceń i podają mniejszą pojemność pamięci, ponieważ zakładają w swoich obliczeniach, że 1 GB = $2^{30}$ bajtów = 1 073 741 824 bajtów.*

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji obsługi. Informacje zawarte w instrukcji obsługi nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

# BRUKSANVISNING

Vi gratulerar till ditt köp av TrekStor DataStation och vi är säkra på att du ska få mycket glädje med denna produkt. Läs följande avsnitt noggrant så att du lär känna funktionerna för denna produkt och dess användning.

Den aktuella produktinformationen kan du hämta på TrekStors webbsida www.trekstor.de .

Har du frågor om användning eller funktionen av denna produkt? På TrekStor webbsida under "Service" ➡ "FAQ" hittar du svaren på de vanligaste frågorna.

*Naturligvis står också vår support till ditt förfogande för frågor gällande allt om denna apparat. Bäst är det om du fyller i vårt support formulär på vår webbsida www.trekstor.de under "Service" ➡ "Support" kontakta eller ring vår support. Ju utförligare du beskriver ditt problem eller dina funderingar desto snabbare och utförligare kan vi hjälpa dig.*

## Systemkrav

**För dataöverföring med en dator**

- Windows® 7/Vista™/XP, Mac® OS X

  *För dessa operativsystem behövs ingen drivrutin för användning av DataStationen i USB läge. Beakta att för Windows® XP minst Service-Pack 2 måste vara installerat.*

- Fritt anslutna (USB 1.1, Hi-Speed USB 2.0 eller SuperSpeed USB 3.0)

**För dataöverföring med SuperSpeed USB 3.0**

- Aktuellt operativsystem med installerat stöd för USB 3.0

  *Beakta så att inte drivrutinen för USB 3.0 gränssnittet på din dator inte automatiskt installeras för alla operativsystemen. Vid frågor om installationen för denna drivrutin kontakta din datortillverkare eller det använda USB 3.0 gränssnittskortets.*

- Fri USB 3.0 anslutning

## Viktiga anvisningar om KIT-versionen av denna DataStation

Denna DataStation finns också i en KIT version dvs. som version utan förinstallerad 3.5" hårddisk. En bruksanvisning för installation av en hårddisk i en KIT version hittar du på bakomslaget till denna anvisning.

*Öppna höljet för denna DataStation endast om du har skaffat en KIT version av DataStationen! Om du redan har en förinstallerad hårddisk i din DataStation, kan ett öppnande av höljet eller en skada på plomben över skruvarna medföra problem med garantin eller ansvar.*

*Hårddisken kan allvarligt skadas av elektrostatiska urladdningar. Det är nödvändigt att vidrör en jordad metallbit (t.ex. ett värme- eller vattenrör) innan du tar ut hårddisken ur sin ESD påse.*

## Viktig information om SuperSpeed USB 3.0

Ett SuperSpeed USB 3.0 gränssnitt gör det möjligt att mycket snabbt får tillgång till din DataStation. I praktiken är dataöverföring med USB 3.0 ca fyra gånger snabbare än med Hi-Speed USB 2.0. Den rasande hastigheten för USB 3.0 betyder minimal väntetid och på så sätt mer tid till uppgifter som är viktiga för dig.

SuperSpeed USB 3.0 gränssnittet för din DataStation är helt kompatibel nedåt till USB 2.0 och USB 1.1 gränssnitten på datorn. På så sätt kan självklart även använda din DataStation för datautbyte med datorer som ännu inte har något USB 3.0 gränssnitt. På samma sätt kan du också använda din DataStation med alla andra apparater som har en USB 2.0 anslutning, t.ex. mediaspelare eller spelkonsoler. Vid dataöverföring till en apparat utan USB 3.0 gränssnitt kan dock endast den äldre dataöverföringshastigheten som gäller för den äldre USB standarden uppnås.

För att uppnå den maximal nyttan av SuperSpeed USB 3.0 teknologin, måste du beakta några viktiga punkter.

- Anslut USB 3.0 anslutningen för din DataStation med en USB 3.0 anslutning på din dator. USB 3.0 anslutningar kan du i regel känna igen på den blåa färgen inuti en bussning eller en kontakt. Använd endast den medlevererade USB 3.0 anslutningskabeln.

- Beakta så att ditt operativsystem stöder USB 3.0 och att drivrutinen för USB 3.0 gränssnittet är rätt installerat på din dator. För frågor om installationen av drivrutinen för USB 3.0 gränssnittet kontakta din datortillverkare (eller om USB 3.0 på din dator är efterinstallerat med ett gränssnittskort, till tillverkaren av gränssnittskortet resp. tillverkaren av ditt operativsystem.

  i *För drift av din DataStation i USB 3.0 läge behövs ingen speciell drivrutin för ett korrekt installerat USB 3.0 gränssnitt. DataStationen stöds av standarddrivrutinen, som som upprättas vid en korrekt USB 3.0 gränssnittsinstallation!*

- Skulle din dator resp. din Notebook ännu inte vara utrustad med ett USB 3.0 gränssnitt, kan du i många fall komplettera din Notebook med USB 3.0 gränssnitt med en USB 3.0 gränssnittskort för PCI-express buss på din dator eller till din Express kort-instick på din Notebook. För frågor beträffande kompatibilitet för ett bestämt kort med din dator eller Notebook kan du kontakta din tillverkare av apparaten för vidare hjälp.

- Tack vare kompatibiliteten neråt från USB 3.0 kan du även använda din DataStation med en USB 2.0 eller USB 1.1 anslutning på din dator. I detta fall kan du dock inte dra nytta av den högre överföringshastigheten som du får med anslutning till USB 3.0. För anslutning till USB 2.0 eller USB 1.1 använd också den medlevererade USB 3.0 kabeln.

- Skulle den medlevererade USB 3.0 kabeln inte finnas tillgänglig kan du också överföra data med en lämplig USB 2.0 kabel till din dator. I detta fall uppnås dock maximalt överföringshastigheten för USB 2.0 även om DataStationen ansluts med en USB 3.0 anslutningskabel till din dator!

- En USB hubb erbjuder olika anslutningar för USB 2.0 och USB 3.0 apparater. Om du använder en USB hubb, se till att du använder en USB 3.0 anslutning på hubben!

- Om du använder en USB 2.0 hubb kan du maximalt uppnå dataöverföringshastigheten för USB 2.0.

# 1) Ansluta till datorn och ta i drift

a) Anslut USB 3.0 anslutningen för din DataStation med en USB 3.0 anslutning på din dator. Använd endast de medlevererade USB 3.0 anslutningskablarna för detta.

> *Tack vare nedåtkompatibiltieten för USB 3.0 kan du även ansluta din DataStation till datorn med en USB 2.0 eller USB 1,1 anslutning, i så fall använder du dock inte den högre överföringshastigheten som DataStationen kan med anslutning via USB 3.0. För detta använder du också den medlevererade USB 3.0 anslutningskabeln.*

b) I nästa steg ansluter du nätdelen med "POWER" anslutningen på DataStationen. Sätt därefter i nätkontakten i ett vägguttag.

c) Koppla på DataStationen genom att aktivera strömbrytaren I/O. Ditt operativsystem känner automatiskt igen DataStationen och tillfogar på "ARBETSPLATSEN"/"COMPUTER" (Microsoft® Windows) respektive på "SKRIVBORD" (Mac® OS X und Linux®) DataStationen som LOKAL DATABÄRARE" (resp. "LOKAL DISKENHET").

⚠ *Om du åter vill skilja din DataStation från datorn, meddela detta först så som det beskrivs i denna anvisning. Avslutningsvis kan du stänga av din DataStation. Aktivera strömbrytaren I/O.*

# 2) Dataöverföring

När apparaten har tagits i drift visas i "UTFORSKAREN"/"DEN HÄR DATORN" (Windows®) resp. på "SKRIVBORDET" (Mac® OS X) en lokal disk "TREKSTOR".

## Windows® 7/Vista™/XP

- Markera önskade filer eller mappar med musen.
- Placera muspekaren över de markerade filerna eller mapparna och klicka på höger musknapp. Markera punkten "KOPIERA" på den meny som visas.
- Markera önskat mål i "UTFORSKAREN"/"DEN HÄR DATORN"/"SKRIVBORD" (t.ex. disken "TREKSTOR").
- Högerklicka med musen och markera alternativet "INFOGA" för att starta kopieringen. När kopieringen är färdig finns filerna på måldisken.

## Mac® OS X fr.o.m. 10.3

Markera önskade filer med musen. Dra filerna i "FINDER" till enhetssymbolen för DataStation.

# 3) Utloggning och frånkoppling av TrekStor DataStation från datorn

## Windows® 7/Vista™/XP

Vänsterklicka med musen nedtill till höger i aktivitetsfältet på symbolen "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA". Markera i popup-rutan raden "UTFÖR SÄKER BORTTAGNING AV USB MASSLAGRINGSENHET – ENHET" genom att vänsterklicka med musen. Därmed är DataStation borttagen från datorns operativsystem. Nu kan du ta ut DataStation ur datorn.

## Mac® OS X

Du måste ta bort disken från skrivbordet innan du lossar eller stänger av den. Klicka på den aktuella disksymbolen och dra den till papperskorgssymbolen.

*Anmärkning: Följ alltid den rekommenderade utloggningsproceduren så att du inte skadar apparaten eller förlorar några data!*

# 4) Formatera hårddisken

*Din DataStation har förformaterats med det högpresterande NTFS-filsystemet. Detta fil-system är optimerat för användning med Microsoft® Windows® operativsystem från Windows® XP men fungerar även bra med moderna Linux®-operativsystem.*

*Om du använder Mac® OS X, är det nödvändigt att du använder ett annat filsystem. Du kan enkelt formatera om din DataStation med ett annat filsystem med hjälp av "Disc Utility" i Mac® OS X. Du kan välja mellan filsystemet "HFS +" ("Mac OS Extended"), som är optimerad för användning med Mac® OS X, eller filsystemet "FAT32", som möjliggör utbyte av uppgifter med Windows® operativsystem.*

*Viktigt: Innan du formaterar hårddisken se till att säkra all data på din hårddisk.*

*Observera: Vid formateringen raderas ALL data på datamediumet.*

*beakta att vid en FAT32 formaterad hårddisk stöds endast filer med en filstorlek upp till max 4GB. Om du har för avsikt att spara större filer, rekommenderar vi användning av datasystem NTFS (Windows®) eller HFS+(Mac® OS X).*

## Windows® 7/Vista™/XP

DataStationen kan liksom varje annan hårddisk i Windows® formateras.

- Klicka på "Arbetsplats"/"Computer" med den högra musknappen på den lokala databäraren"TrekStor".
- På den visade kontextmenyn välj punkten "formatera..." .
- Klicka med den vänstra musknappen på knappen "Starta" och bekräfta formateringen genom att trycka på knappen "OK".

## Mac® OS X ab 10.4

För att formatera DataStationen i Mac® OS X gör på följande sätt:

- Öppna via "Finder" ➡ "Program" ➡ "hjälpprogram" "Hårddisk-Hjälpprogram".
- Klicka på DataStation för att välja ut denna för formateringen. Denna är försedd med sitt modellnummer.
- I högra delen av fönstret välj "Partitionera" .
- Med hjälp av Drop-Down listan välj "Schema" antalet partitioneringar.

## Formatera med filsystem HFS+

För att formatera DataStationen Mac® OS X med filsystem "HFS+" ("Mac OS Extended"), gör på följande sätt:

- Klicka på knappen "Optioner" och välj här Partitionsschema "GUID-Partitionstabell" eller "Apple-Partitionstabell" och bekräfta valet med "OK".
- Bestäm med hjälp av Drop-Down listan för datasystemet som innehåller hårddisken(partitionen som ska formateras ange ett namn i det avsedda fältet.

  *Anvisning för Mac® OS X Leopard: Med filsystem "HFS+" ("Mac OS Extended") finns funktionen"Time Machine" tillgänglig.*

- Klicka på knappen "Använda" och bekräfta säkerhetsfrågan med ett klick på "Partitionera", för att starta formateringen.

## Formatering med filsystem FAT32

Filsystemet "FAT32" erbjuder maximal kompatibilitet med olika operativsystem, har dock en begränsning i storlek för filerna (max. 4 GB). För att formatera DataStationen under Mac® OS X med filformatet "FAT32" gör på följande sätt:

- Klicka på knappen "Optioner" och välj här Partitionsschema "Master Boot Record" och bekräfta valet med "OK".
- Bestäm med Drop-Down-Listan filformatet "MS-DOS"/"MS-DOS (FAT)" för hårddisken(partitionen som ska formateras och ange ett namn i fältet för detta.

  *Vänta tills formateringen av din DataStation är helt avslutad. Beakta att formateringen under Mac® OS X 10.4.x tar sin tid.*

- Klicka på knappen "Använda" och bekräfta säkerhetsfrågan med ett klick på "Partitionera", för att starta formateringen.

*Säkerhets- och användningsföreskrifter:*



*Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera.*



*Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.*




*Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 10º C och 40º C.*



*Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.*



*Se noga till att omgivningen där du använder och förvarar apparaten är så dammfri som möjligt.*



*Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.*




*Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.*




*Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.*




*Den lagringskapacitet hos den externa hårddisken som operativsystemet anger kan avvika från den verkliga kapaciteten. TrekStor använder i likhet med de flesta hårdvarutillverkare enhetsprefixen i det internationella enhetssystemet (SI) vid uppgifter om lagringskapacitet (t.ex. 1 GB = 1 000 000 000 byte). Många operativsystem tillämpar dock inte denna metod utan anger en lägre lagringskapacitet, eftersom de vid sina beräkningar utgår från att 1 GB = $2^{30}$ byte = 1 073 741 824 byte.*

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

TREKSTOR®
Enjoy now.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

**As manufacturer and importer respectively:**

**TrekStor GmbH**
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

**Product:** **DataStation maxi Xpress**

**Type:** **External hard disk drive**

comply with the following directive(s):

- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 55022:2006 + A1:2007**
  EMC: Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003**
  EMC: Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 60950-1:2006**
  Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements
- **EN 61000-3-2:2006**
  EMC: Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current 16 A per phase)
- **EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005**
  EMC: Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current 16 A per phase and not subjected to conditional connection
- **EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001**
  Electromagnetic compatibility (EMC) –Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test (ESD)

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

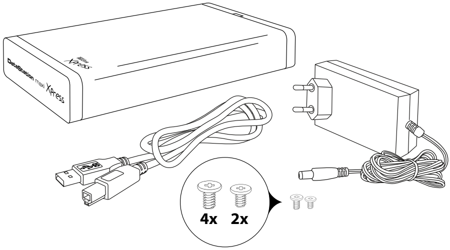
The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** General Product Safety
- **2002/95/EC** RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment

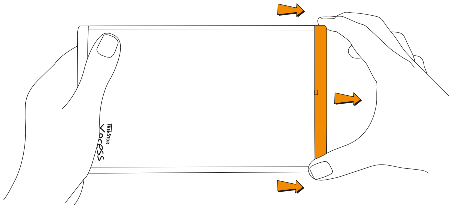
**Lorsch,** **30.06.2010** **Aaron Taylor, CTO**

# Einbauanleitung – Nur für Version ohne eingebaute Festplatte!

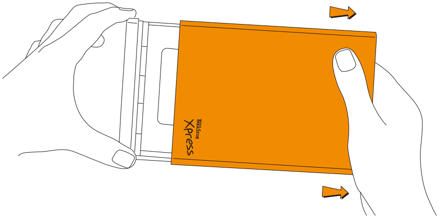
# Instructions for assembly – Only for KIT version!



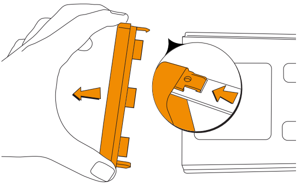

**1**



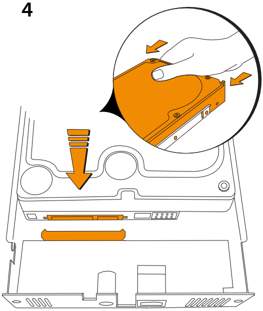

**2**



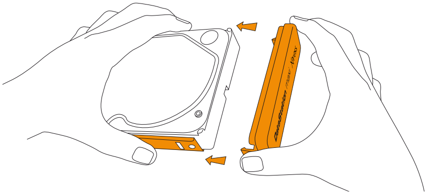

**3**



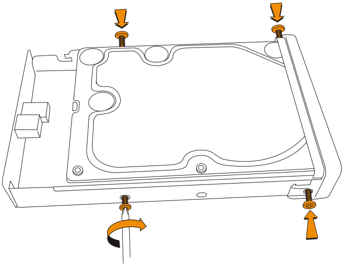
**4**



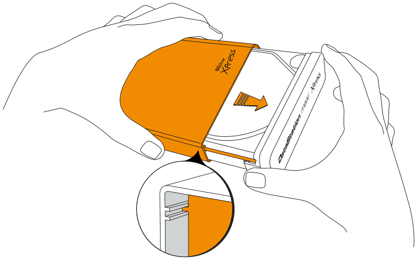
**5**



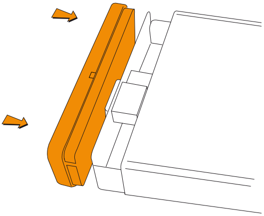

**6**



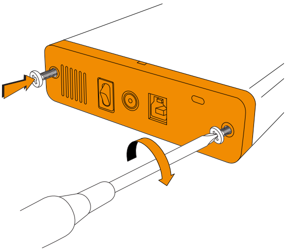
**7**




**8**



**9**



## Supportinformationen

**Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:**

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

**Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:**

| | |
|---|---|
| **FAQ** | Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten. |
| **E-Mail** | Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**. |
| **Telefonsupport** | Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE". |

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

## Support information

**If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:**

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

**In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:**

| | |
|---|---|
| **FAQ** | The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products. |
| **E-Mail** | Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website. |
| **Phone support** | Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well. |

**TrekStor GmbH**
Kastanienallee 8-10
D-64653 Lorsch, Germany

www.trekstor.de

BA-DSMXP-DE-SE-V2.10-110225